

Metafora dari Ashi kaki dalam bahasa Jepang = Idiom using the word Ashi in terms of metaphor

Matilda Dwiratri Mahardian Jati, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20352066&lokasi=lokal>

Abstrak

Penelitian ini dilatarbelakangi karena idiom bagi masyarakat Jepang adalah alat untuk menyampaikan perasaan mereka secara tidak langsung. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode analisis kualitatif. Pendekatan yang digunakan untuk menjabarkan makna idiom adalah metafora. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui untuk mengetahui jenis idiom yang terdapat dalam bahasa Jepang dan makna idiom yang menggunakan kata ashi dikaji dari majas metafora. Hasil dari penelitian adalah terdapat bermacam-macam pengklasifikasian kanyooku tetapi lebih mudah untuk mengklasifikasikan dengan berdasarkan maknanya. Idiom ashi menjadikan kaki (ashi) sebagai pembanding untuk hal yang bersangkutan dengan jarak, ruang, transportasi, anggaran, ataupun yang berkaitan dengan kecepatan seseorang.

.....

This study is motivated by the fact that Idiom largely used among Japan society to express their feelings indirectly. This study is aims to determine the meaning of japanese idioms using the word 'ashi'. The method used in this study is a qualitative analysis method. Metaphor was used as an approach to analyze the meaning of the idiom. Results showed that Idiom ashi (leg) makes legs as the benchmark for the relevant distance, space, transportation, budget, or a person related to speed.